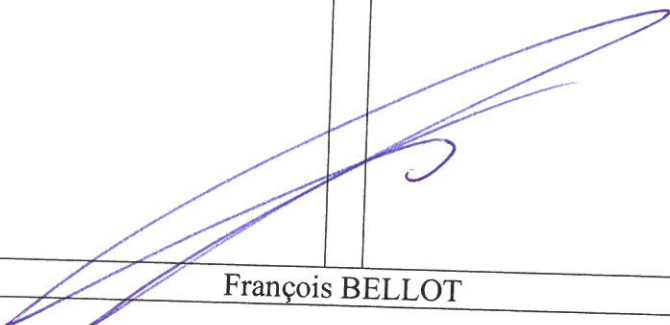


KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER	SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS
Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de procedure voor eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie en betreffende de bekendmaking van de elementen bedoeld in artikel 68, § 6, van de Spoorcodex	Projet d'arrêté royal relatif à procédure d'avis conforme de l'Autorité de sécurité et à la publication des éléments visés à l'article 68, § 6, du Code ferroviaire
FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de Spoorcodex, artikel 68, §§ 3 en 6, gewijzigd bij de wet van XXX;	Vu le Code ferroviaire, l'article 68, §§ 3 et 6, modifié par la loi du XXX ;
Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2007 betreffende de procedure voor eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie en betreffende de bekendmaking van nationale veiligheidsvoorschriften voor de spoorwegen;	Vu l'arrêté royal du 13 mars 2007 relatif à la procédure d'avis conforme de l'Autorité de sécurité ferroviaire et à la publication des règles nationales de sécurité ferroviaire ;
Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;	Vu l'association des gouvernements de région ;
Gelet op advies nr. XXX van de Raad van State, gegeven op XXX , met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis n° XXX du Conseil d'État, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,	Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:	Nous avons arrêté et arrêtons :
Hoofdstuk 1. - Definities	Chapitre 1^{er}. - Définitions
Artikel 1. - Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:	Article 1^{er}. - Pour l'application du présent arrêté, on entend par :
1° "technische specificaties": de technische specificaties voor gebruik van het netwerk die de infrastructuurbeheerder vaststelt overeenkomstig artikel 68, § 3 van de Spoorcodex;	1° « spécifications techniques » : les spécifications techniques d'utilisation du réseau que le gestionnaire de l'infrastructure adopte conformément à l'article 68, § 3, du Code ferroviaire ;
2° « operationele procedures » : de operationele procedures betreffende de exploitatieveiligheid van	2° « procédures opérationnelles » : les procédures opérationnelles relatives à la sécurité d'exploitation

de spoorweginfrastructuur die de infrastructuurbeheerder vaststelt overeenkomstig artikel 68, § 3 van de Spoorcodex;	de son infrastructure ferroviaire que le gestionnaire de l'infrastructure adopte conformément à l'article 68, § 3, du Code ferroviaire ;
3° « organisatorische bepalingen » : de organisatorische bepalingen betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorweginfrastructuur die de infrastructuurbeheerder vaststelt voor wat betreft de organisatorische interface tussen hemzelf en de spoorwegondernemingen of de toeristische verenigingen bedoeld in artikel 5, 4°, overeenkomstig artikel 68, § 4 van de Spoorcodex.	3° « dispositions organisationnelles » : les dispositions organisationnelles relatives à la sécurité d'exploitation de son infrastructure ferroviaire que le gestionnaire de l'infrastructure adopte en ce qui concerne l'interface organisationnelle entre lui-même et les entreprises ferroviaires ou les associations touristiques visées à l'article 5, 4°, conformément à l'article 68, § 4, du Code ferroviaire.
Hoofdstuk 2. - De procedure van het eensluidend advies	Chapitre 2. - La procédure d'avis conforme
Art. 2. De infrastructuurbeheerder legt aan de Veiligheidsinstantie voor eensluidend advies technische specificaties en de operationele procedures en hun wijzigingen voor. De infrastructuurbeheerder voegt bij zijn aanvraag:	Art. 2. Le gestionnaire de l'infrastructure soumet à l'avis conforme de l'Autorité de sécurité les spécifications techniques et les procédures opérationnelles et leurs modifications ultérieures. Le gestionnaire de l'infrastructure joint à sa demande :
- het ontwerp van technische specificatie of van operationele procedure;	- le projet de spécification technique ou de procédure opérationnelle ;
- de verantwoording van het ontwerp;	- la justification du projet;
- de documenten, onder meer deze van technische aard, nodig voor het begrip van het ontwerp.	- les documents, notamment à caractère technique, nécessaires à la compréhension du projet.
Art. 3. De Veiligheidsinstantie geeft haar advies binnen negentig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van al de in artikel 2 bedoelde stukken.	Art. 3. L'Autorité de sécurité remet son avis dans les nonante jours de la réception de l'ensemble des pièces visées à l'article 2.
Art. 4. In geval van speciaal gemotiveerde hoogdringendheid wordt de beoordelingstermijn bedoeld in artikel 3 verkort tot dertig dagen.	Art. 4. En cas d'urgence spécialement motivée, le délai d'examen visé à l'article 3 est ramené à trente jours.
Art. 5. De spoorweginfrastructuurbeheerder past, in voorkomend geval, het ontwerp aan overeenkomstig het advies van de Veiligheidsinstantie. Het verbeterde ontwerp wordt voorgelegd aan de Veiligheidsinstantie, die beschikt over een nieuwe termijn van dertig dagen om haar eensluidend advies te geven. Die termijn wordt verkort tot tien dagen in geval van speciaal gemotiveerde hoogdringendheid.	Art. 5. Le gestionnaire de l'infrastructure adapte, le cas échéant, le projet conformément à l'avis de l'Autorité de sécurité. Le projet amendé est soumis à l'Autorité de sécurité qui dispose d'un nouveau délai de trente jours pour rendre son avis conforme. Ce délai est ramené à dix jours en cas d'urgence spécialement motivée.
Hoofdstuk 3. - Modaliteiten voor de bekendmaking van de elementen bedoeld in artikel 68, § 6, van de Spoorcodex	Chapitre 3. - Les modalités de publication des éléments visés à l'article 68, § 6, du Code ferroviaire

<p>Art. 6. De technische specificaties, de operationele procedures en de organisatorische bepalingen, alsook de elementen bedoeld in de punten 4.2.1.2.2.1., 4.2.2.5.2 en 4.8.1 van de uitvoeringsverordening (EU) 2019/773 van de Commissie van 16 mei 2019 uitvoeringsverordening (EU) 2019/773 van de Commissie van 16 mei 2019 betreffende de technische specificaties inzake interoperabiliteit van het subsysteem exploitatie en verkeersleiding van het spoorwegsysteem in de Europese Unie en tot intrekking van besluit 2012/757/EU, onverminderd haar artikel 6, worden op een beveiligde internetsite van de infrastructuurbeheerder bekendgemaakt. Deze site is gratis toegankelijk voor de spoorwegondernemingen, voor aanvragers, voor het Bestuur, voor het Onderzoeksorgaan, voor het Toezichthoudende orgaan en voor de Veiligheidsinstantie.</p>	<p>Art. 6. Les spécifications techniques, les procédures opérationnelles, les dispositions organisationnelles, ainsi que les éléments visés aux points 4.2.1.2.2.1., 4.2.2.5.2. et 4.8.1 du règlement d'exécution (UE) 2019/773 de la Commission du 16 mai 2019 concernant la spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système « Exploitation et gestion du trafic » du système ferroviaire au sein de l'Union européenne et abrogeant la décision 2012/757/UE, sans préjudice de son article 6, sont publiées sur un site Internet sécurisé du gestionnaire de l'infrastructure. Ce site est gratuitement accessible aux entreprises ferroviaires, aux candidats, à l'Administration, à l'Organisme d'enquête, à l'Organe de contrôle et à l'Autorité de sécurité.</p>
<p>De technische specificaties en de operationele procedures verwijzen naar het eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie.</p>	<p>Les spécifications techniques et les procédures opérationnelles font référence à l'avis conforme de l'Autorité de sécurité.</p>
<p>De infrastructuurbeheerder verleent toegang tot de elementen bedoeld het eerste lid aan iedere belanghebbende persoon die een gemotiveerde aanvraag doet.</p>	<p>Le gestionnaire de l'infrastructure fournit un accès aux éléments visés à l'alinéa 1^{er} à toute personne intéressée qui en fait la demande motivée.</p>
<p>Hoofdstuk 4. - Slotbepalingen</p>	<p>Chapitre 4. - Dispositions finales</p>
<p>Art. 7. Het koninklijk besluit van 13 maart 2007 betreffende de procedure voor eensluidend advies van de Veiligheidsinstantie en betreffende de bekendmaking van nationale veiligheidsvoorschriften voor de spoorwegen, wordt opgeheven.</p>	<p>Art. 7. L'arrêté royal du 13 mars 2007 relatif à la procédure d'avis conforme de l'Autorité de sécurité ferroviaire et à la publication des règles nationales de sécurité ferroviaire est abrogé.</p>

Art. 8. Dit besluit wordt van toepassing op de dag waarop artikel 68 van de Spoorcodex zoals laatstelijk gewijzigd bij de wet van (...) tot wijziging van de Spoorcodex van toepassing wordt.	Art. 8. Le présent arrêté entre en application au jour de l'entrée en application de l'article 68 du Code ferroviaire tel que modifié en dernier lieu par la loi du (...) modifiant le Code ferroviaire.
Art. 9. De Minister bevoegd voor het spoorwegvervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 9. Le Ministre compétent pour le transport ferroviaire est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te	Donné à
VAN KONINGSWEGE:	PAR LE ROI :
De Minister van Mobiliteit,	Le Ministre de la Mobilité,
	
François BELLOT	